

Jordi Savall & Le Concert des Nations

Domingo 17 de setiembre
Teatro Solís



**TEMPORADA
2023**

Comisión Directiva

Presidente de Honor:

Vera Heller-Bergengruen

Presidente:

María Julia Caamaño

Vice-presidente:

Dr. Paul Arrighi

Secretaria:

Lilian Costa de Gallinal

Pro-secretaria:

María Lourdes Acle

Tesorero:

Cr. Gustavo Amadeo

Pro-tesorero:

Ing. Diego Payssé

Vocales y suplentes:

Socorro Barriola, Dr. Nicolás

Etcheverry Estrázulas,

Debora Wainkrantz de

Cohen, Ing. Gustavo Cristiani,

María de la Cruz Limpas,

Mauro Canziani, Isabelle

Gibert, Rosario Storage,

Arq. Juan Nicola,

Cra. Adriana Boan,

Frédérique Ameglio,

Martha Dieste

Comisión Fiscal:

Malcolm MacCormack,

Dr. Ernesto Llovet, Raquel

Descalzi de Riso,

Emb. Pierre Den Baas,

Esc. Alfonso Puig Uhalde,

Martha Piaggio

Apoyan:

Hotel Radisson Victoria Plaza, Embajada de Francia

Entidades que contribuyen:

Diario El País, Revista Paula, Revista Dossier, Teledoce, Canal 4, Canal 10,

En Perspectiva - Radiomundo

Organismos oficiales que nos apoyan:

Teatro Solís, Orquesta Filarmónica de Montevideo, Intendencia de Montevideo,

Auditorio Nacional del Sodre, Ministerio de Educación y Cultura,

Ministerio de Relaciones Exteriores, Ministerio de Turismo

Jordi Savall & Le Concert des Nations

Fiestas Reales en el Versalles Barroco

Luis XIII (1610-1643)

Nacimiento del Barroco francés

- 10'** **GUILLAUME DUMANOIR** (1615-1697)
Suite du Ballet de Stockholm (1641, selección)
- Intrada
 - Sarabande
 - Marche
 - Presto (Tambourin I)
 - Fantaisie
 - Presto (Hungaresca)
 - Sarabande & Tambourin II

Luis XIV (1643-1715)

Los grandes maestros de la Corte

- 7'** **SAINTE-COLOMBE** (C.1640 - C.170)
Concert XLIV à deux violes esgales «Tombeau Les Regrets»
- Les Regrets
 - Quarrillon - Apel de Charon
 - Les Pleurs
 - Joye des Elizées - Les Elizées

- 17'** **MARIN MARAIS** (1656-1728)
Couplets des Folies (publ.1701)

INTERVALO

FRANÇOIS COUPERIN (1668-1733)

- 11'** selección de los Concerts Royaux (1722, 1724)
- Prélude (Second Concert)
 - Plainte pour les Violes (Dizième Concert)
 - Muzette (Troisième Concert)
 - Chaconne. Legere (Troisième Concert)

MARIN MARAIS (1656-1728)

- 8'** Sonnerie de S^{te} Genevieve-du-Mont de Paris (publ.1723)

Luis XV (1710-1774)

Los Conciertos Reales

JEAN-FÉRY REBEL (1666-1747)

- 7'** Les Élémens (París, 1737)
- Ramage: L'Air
 - Rossignolo
 - Rondeau: Air pour l'Amour
 - Sicillienne
 - P^{er} Tambourin: L'Eau
 - 2^e Tambourin
 - P^{er} Tambourin: L'Eau

JEAN-MARIE LECLAIR (1697-1764)

- 11'** Sonata en re mayor para violín (o flauta travesa), viola y clave, opus 2 nº 8
- Adagio
 - Allegro
 - Sarabanda Largo
 - Allegro assai

Suite du Ballet de Stockholm (1641, selección)

GUILLAUME DUMANOIR
1615, París -1697, París

Guillaume Dumanoir integró una de esas dinastías de músicos que fueron tan comunes en el barroco, cuando padres, tíos y hermanos mayores transmitían a sus parientes más jóvenes su talento, oficio y sus respectivos cargos en las municipalidades, cortes o iglesias. Desde 1639 integró el prestigioso conjunto Les Vingt-quatre Violons du Roi, que solía tocar en los eventos de danza de la corte real. Más adelante se convertiría en una de las figuras dominantes de la música francesa de su tiempo: asumió (1655) el comando de los Vingt-quatre Violons, y a ese cargo le sumó el de *roi des joueurs d'instruments*, es decir, director del gremio de músicos. Como solía pasar en aquella sociedad de lucrativos monopolios reales, pasó la mayor parte de los siguientes cuarenta años de su vida en querellas por el poder interno en la vida musical francesa. De su obra como compositor sobreviven tan sólo un puñado de piezas sueltas (casi todas de carácterailable) y cuatro suites. La *Suite du Ballet de Stockholm* es la que tiene la mayor cantidad y la mayor diversidad de movimientos (de los cuales, en este concierto, escucharemos menos de la mitad). Estos son muy breves, y a veces archi-sencillos, como la *Intrada* (obertura), que consiste solamente en algunas repeticiones de un mismo período musical solemne y bullicioso. Junto a danzas de aire cortesano y majestuoso como la *Sarabanda* o la *Marcha*, hay alusiones a las rítmicas del medio rural, atractivas por su sabor más «bárbaro», como el *Tambourin* y la *Hungaresca*.

Concert XLIV à deux violes esgales «Tombeau Les Regrets»

SAINTE-COLOMBE
c.1640, Francia - c.1700

El señor de Sainte-Colombe es una de las grandes figuras míticas de la historia de la música. Poco se conoce sobre su vida. Se ignora, entre otras cosas, las fechas exactas de nacimiento y muerte, el nombre de pila, la formación. Hay varios testimonios de que fue un ejecutante excepcional de viola da gamba bajo, pero nunca tuvo un cargo y, al parecer, prefería tocar en soledad o en pequeñas presentaciones de cámara junto a sus hijas. Fue por un breve tiempo el profesor de Marin Marais, quien lo idolatraba. Fue el responsable de extender hacia el grave el rango de la viola da gamba bajo, con el agregado de una séptima cuerda que se convirtió en un elemento diferencial entre la gamba francesa y las de otras partes de Europa. Ese agregado grave en buena medida marcó la personalidad de la música francesa para ese instrumento, con su tendencia interiorizada, nocturna, clausurada, aristocráticamente sublimada. Su música no hubiera pasado de una leyenda si no fuera por la aparición, en 1966 en una biblioteca privada, del manuscrito de los *Concerts à deux violes esgales*, una colección de 67 suites de duetos de Sainte-Colombe para su instrumento preferido. En esos duetos, no hay «primera» y «segunda» violas: ambas se entrelazan, complementando a su par con intervenciones que pueden venir hacia el agudo o el grave. De esos *Concerts*, el nº 44 tiene una fama especial, por el uso de uno de sus movimientos en la película *Todas las mañanas del mundo* (1992), que describe el vínculo entre Sainte-Colombe y Marais. Titulado *Tumba / El pesar*, puede tomarse como una obra descriptiva de la muerte, con el formato de una *sonata da chiesa* (lento -

rápido - lento - rápido). *Tombeau Les Regrets* y *Les pleurs* son dos lamentaciones lentas, punzantes, de una intensidad particular. *Quarrillon* alude al toque de campanas, estilizadas como una figura rítmica rígida y activa, que sirve de pretexto para diversas elaboraciones. Finalmente, *Les Elizées* concluye la pieza con un tono de alegría sencilla en los Campos Elíseos.

###

Couplets de folies (nº 20 del 2º libro de Pièces de Viole, publ.1701)

MARIN MARAIS

1656, París - 1728, París

El servicio de Marais en la corte real duró 46 años, desde 1679 (bajo Luis XIV) hasta su retiro en 1725 (bajo Luis XV). Durante ese período, aparte de tocar en la orquesta, compuso y dirigió óperas y se desempeñó como *joueur de viole de la Chambre*, es decir, ejecutante de viola da gamba en ámbitos de música de cámara para el rey. Discípulo de Sainte-Colombe, fue considerado el mayor gambista de su generación. Luego del casamiento de Luis con la piadosa Mme. de Maintenon, que desaprobaba, por motivos religiosos, el hedonismo ostentoso que había predominado en la corte hasta entonces, el énfasis en la vida musical de Versalles se desplazó hacia la música de cámara, y no es casualidad que a partir de 1686 Marais haya empezado a publicar sus cinco libros que totalizan varios cientos de piezas para viola da gamba. Los *Couplets de folie* integran el segundo de esos libros. *Folie* o *folia* es uno de muchos patrones de bajos repetitivos en boga durante en Renacimiento y el Barroco, que solían respaldar improvisaciones o composiciones en las partes melódicas agudas. Cada *couplet* es una formulación distinta sobre ese mismo bajo de 16 compases, y son

32 *couplets* en total, que evolucionan, como era habitual, desde la versión circunspecta del inicio hacia las figuras más intrincadas y virtuosísticas que empiezan a asomar a partir de la mitad de la pieza.

####

selección de los Concerts Royaux (1722, 1724)

FRANÇOIS COUPERIN

1668, París -1733, París

Al igual que en los *Concerts a deux violes esgales* de Sainte-Colombe, la designación *concert* aquí no guarda relación con la noción moderna de *concierto*, sino que alude simplemente a una obra a ser tocada por más de una persona. Si bien, en la versión publicada, los *concerts* de Couperin tienen el formato de una partitura para clave, la idea, explicitada en la introducción del compositor, es que la música sea adaptada a algún tipo de conjunto, en función del gusto y de las disponibilidades de los intérpretes. Aparte de su función como organista de la capilla real (que ejerció en los últimos años del reinado de Luis XIV y en los primeros de Luis XV), Couperin integraba también la *Chambre* real, es decir, el conjunto dedicado a la música de cámara, y según cuenta en el prefacio, solía tocar esos *concerts* al clave junto a Duval, Philidor, Alarius y Dubois, que nos consta que eran ejecutantes, respectivamente, de violín, oboe, viola da gamba bajo y fagot. Esta selección concretiza una especie de concierto virtual a partir de fragmentos de distintos *concerts royaux*: el inicio del *Segundo* (el famoso *Prélude*, que guarda un notorio parentesco con el *Aria* de las *Variaciones Goldberg* de Bach) y los dos movimientos finales del *Tercero* (la *Muzette*, con su habitual aire rústico e ingenuo, y la *Chaconne legere*, en forma de rondó). El

NOTAS DE PROGRAMA

Décimo, de donde procede la *Plainte pour deux violes*, en rigor no integra la colección de *Concerts royaux*, sino otra colección publicada dos años después llamada *Les Goûts-réunis*, título que alude a la obsesión del compositor por aunar los gustos musicales francés e italiano.

#####

Sonnerie de Ste Genevieve-du-Mont de Paris (publ.1723)

MARIN MARAIS
1656, París - 1728, París

Lo mismo que el *Quarrillon* del *Concert de Sainte-Colombe*, en esta obra el toque de campanas es aludido con una figura de tres notas rítmicamente rígida, que se repite en ostinato. Sobre esa base repetitiva, tocada sobre todo en la viola da gamba y el bajo continuo, el violín solista teje una serie de variaciones. Pronto la viola y el bajo van ganando libertad y se suman a las variaciones, con creciente virtuosismo de todo el conjunto.

#####

Les Elemens (publ.1737)

JEAN-FÉRY REBEL
1666, París - 1747, París

Como tantas otras obras de Rebel (integrante de la *Chambre de Luis XV*), *Les Elemens* parece haber sido concebida para la danza. La publicación, sin embargo, está subtitulada *Simphonie nouvelle* (*Sinfonía novedosa*). Es una obra descriptiva; en el prefacio, el compositor explica: «*Para dibujar cada elemento particular en esta confusión, me he servido de las convenciones más corrientes. El bajo expresa la Tierra mediante notas ligadas entre sí y que se*

tocan sacudidas; las flautas, mediante trazos de canto que suben y bajan, imitando los cursos y el murmullo del Agua; el Aire está pintado por notas seguidas de cadencias formadas por las pequeñas flautas; y finalmente, los violines representan la actividad del Fuego con trazos vivos y brillantes.» La presente selección de movimientos se concentra en aquellos vinculados al aire y al agua.

#####

Sonata en re mayor para violín o flauta travesa, viola y clave, opus 2 nº 8 (publ.1728)

JEAN-MARIE LECLAIR
1697, Lyon - 1764, París

Violinista virtuoso, Leclair fue el líder de la facción italianista de la música francesa de su tiempo, tomando de los italianos no sólo algunas maneras específicas de tocar, sino también la valorización del virtuosismo instrumental. Sus *Sonatas* están basadas en el modelo corelliano, vinculado a la música de iglesia (cuatro movimientos: lento - rápido - lento - rápido, el mismo ordenamiento del *Concert de Sainte-Colombe*). Esta *Sonata en re mayor* tiene la particularidad de que la viola da gamba asume un rol casi equivalente al del instrumento agudo (que puede ser un violín o una flauta), lo que le da el carácter de un *trío* o *trío-sonata*. En cada uno de los movimientos, el instrumento agudo y la viola se entrelazan, se intercambian, se contestan, se imitan o van juntos en homofonía. Con excepción del habitual espacio barroco para las lamentaciones tristes (que es la *Sarabanda* en si menor), es una obra particularmente luminosa, que transcurre en un estado anímico idílico y despreocupado.

Notas de Guilherme de Alencar Pinto



Jordi Savall

Jordi Savall es una de las personalidades musicales más polivalentes de su generación. Hace más de cincuenta años que da a conocer al mundo maravillas musicales olvidadas. Dedicado a la búsqueda de estas músicas antiguas, las interpreta con su viola de gamba o como director. Su actividad como concertista, pedagogo, investigador y creador de nuevos proyectos, lo sitúan entre los principales artífices de la revalorización de la música histórica. Es fundador, juntamente con Montserrat Figueras, de los grupos musicales Hespèrion XXI (1974), La Capella Reial de Catalunya (1987) y Le Concert des Nations (1989) con los que explora y crea un universo de emociones y de belleza que proyecta al mundo y a millones de amantes de la música.

Ha grabado más de 230 discos de música medieval, renacentista, barroca y del clasicismo, con una especial atención al patrimonio musical hispánico y mediterráneo, que han sido merecedores de muchas distinciones como el Midem Awards, el International Classical Music Awards y un Grammy Award. Sus programas de concierto han convertido la música en un instrumento de mediación para la concordia y la paz entre pueblos y culturas diferentes y

a veces confrontadas. Por este motivo, en 2008, Jordi Savall fue nombrado Embajador de la Unión Europea por el diálogo intercultural y, junto a Montserrat Figueras, fueron investidos "Artistas por la Paz" dentro del programa "Embajadores de buena voluntad" de la UNESCO.

Entre 2020 y 2021, por el 250 aniversario de Ludwig van Beethoven, dirigió la integral de sus sinfonías al frente de la orquesta Le Concert des Nations y las grabó en dos CDs con el título "Beethoven Révolution"

Entre las distinciones nacionales e internacionales recibidas figuran el título de Doctor Honoris Causa de las Universidades de Évora (Portugal), Barcelona, Lovaina (Bélgica), Basilea (Suíza) y Utrecht (Países Bajos), la insignia "Chevalier" de la Legión de Honor de la República francesa, el Premio Internacional de Música por la Paz del Ministerio de Cultura y Ciencia de la Baja Sajonia, la Medalla de Oro de la Generalitat de Catalunya, el premio Helena Vaz da Silva, el prestigioso Premio Léonie Sonning, considerado el premio Nobel de la música, y es miembro de honor de la Royal Philharmonic Society, de la Real Academia Sueca de la Música y de la Accademia Nazionale di Santa Cecilia.



Le Concert des Nations

La orquesta Le Concert des Nations fue creada por Jordi Savall y Montserrat Figueras en 1989 durante la preparación del proyecto *Canticum Beatae Virginis* de Marc-Antoine Charpentier con objeto de poder disponer de una formación con instrumentos de época capaz de interpretar un repertorio que iría desde el Barroco hasta el Romanticismo (1600-1850). El nombre procede de la obra de François Couperin *Les Nations*, un concepto que alude a la reunión de los *gustos musicales* y a la premonición de que el Arte en Europa llevaría para siempre una marca propia, la del Siglo de las Luces.

Dirigida por Jordi Savall, Le Concert des Nations fue la primera orquesta formada por una mayoría de músicos procedentes de países latinos (España, América Latina, Francia, Italia, Portugal, etc.), todos ellos destacados especialistas internacionales en la interpretación de música antigua con instrumentos originales de época y criterios históricos. Desde el principio, la formación puso de manifiesto el propósito de dar a conocer un repertorio histórico de gran calidad a través de interpretaciones que respetan rigurosamente el espíritu original de cada obra, pero realizadas con una voluntad revitalizadora. De ello constituyen buenos

ejemplos las grabaciones de Charpentier, J. S. Bach, Haydn, Mozart, Haendel, Marais, Arriaga, Beethoven, Purcell, Dumanoir, Lully, Biber, Boccherini, Rameau y Vivaldi.

En 1992 Le Concert des Nations debutó en el género operístico con la obra *Una cosa rara* de Martín i Soler representada en el Théâtre des Champs Élysées de París, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y el Auditorio Nacional de Madrid. Más tarde se dotaría de continuidad a tales actuaciones con la representación de *L'Orfeo* de Claudio Monteverdi en el Gran Teatre del Liceu, en el Teatro Real de Madrid, en el Wiener Konzerthaus, en el Arsenal de Metz, el Teatro Regio de Turín y, de nuevo, en el reconstruido Liceu de Barcelona en el 2002, ocasión en que se realizó un DVD (BBC-Opus Arte). La formación ha sido invitada a actuar en el Palais des Arts de Bruselas, en el Grand Théâtre de Burdeos y en el Piccolo Teatro de Milán en el Festival Mito. En su repertorio también se incluyen la otra ópera de Martín i Soler, *Il burbero di buon cuore*; *Celos aun del ayre matan* de Juan Hidalgo y Calderón de la Barca; *Farnace* y *Teuzzone* de Vivaldi, interpretada en versión semi-concertante en la Opéra Royal de Versalles.

En los últimos años, Le Concert des Nations ha abordado obras maestras del sinfonismo, como *La Creación* de Joseph Haydn, *El Oratorio de Navidad* de J. S. Bach o *El Mesías*

de G. F. Haendel, y se ha adentrado en el Clasicismo y en el Romanticismo. En 2020-2021, interpretó en concierto y se grabó los CDs "Beethoven Révolution" con la integral de las sinfonías de Beethoven por su 250 aniversario, por las que ha recibido un elogio unánime de la crítica internacional.

Su extensa discografía ha recibido diversos premios y distinciones entre los que destacan los premios Midem Classical Awards y el Schallplattenkritik Prize de la crítica alemana. La repercusión de las obras, las grabaciones y las actuaciones en los más destacados festivales de música y ciudades del mundo han acreditado la formación como una de las mejores orquestas con instrumentos de época.

Le Concert des Nations integración

Manfredo Kraemer, *violín*
 Charles Zebley, *flauta travesera*
 Philippe Pierlot, *viola de gamba baja*
 Josep Maria Martí, *tiorba*
 Marco Vitale, *clavicémbalo*
 David Mayoral, *percusión*

Jordi Savall
Viola de gamba baja de 7 cuerdas de
Barak Norman, Londres 1697
 & Dirección



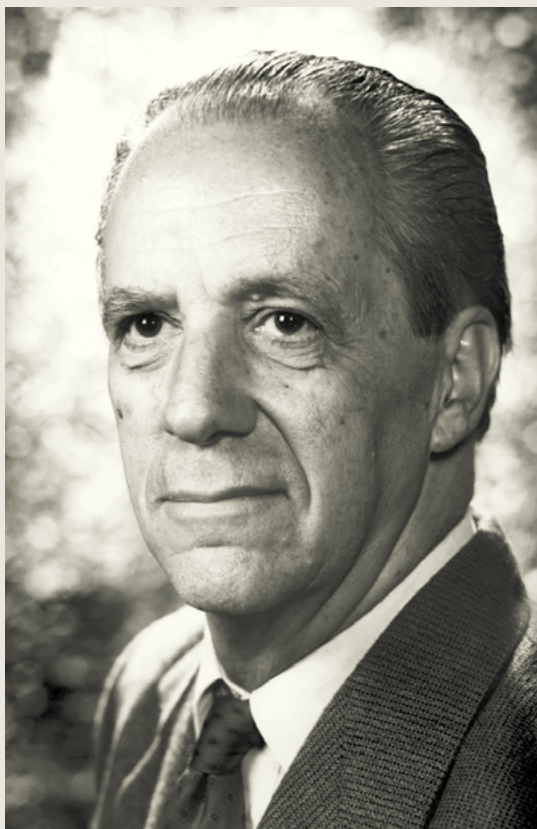
Lunes 23 de octubre a las 19:30 hrs
Auditorio Vaz Ferreira de la Biblioteca Nacional
Entrada libre

Concierto Homenaje a Héctor Tosar en el centenario de su nacimiento

El Maestro Héctor Tosar lideró
la fundación del Centro Cultural
de Música en 1942.

Élida Gencarelli, *piano*
Javier Toledo, *piano*
Olga Bertinat, *flauta*
Karen Martínez, *clarinete*
Federico Curti, *oboe*
Milica Trickovic, *violín*
Aleksandar Vrbic, *violín*
Milton Gallo, *viola*
Karina Núñez, *Violonchelo*

Federico Sardi, *curador*



Programa

AARON COPLAND (1900-1990)
Sexteto para clarinete, cuarteto de cuer-
das y piano

DARIUS MILHAUD (1892-1974)
Sonatina para flauta y piano

ALBERTO GINASTERA (1916-1983)
Impresiones de la puna para flauta y cuar-
teto de cuerdas

JUAN ORREGO SALAS (1919-2019)
Variations for a Quiet Man para clarinete y
piano

HÉCTOR TOSAR (1923-2002)
Danza criolla para piano
Soliloquio para oboe solo
Selección de tangos para piano (Quejas del
bandoneón, Barrio alegre, Añoranza, Triste
reencuentro)

Auditorio Nacional del Sodre

Domingo 8 de octubre

**PRÓXIMO
CONCIERTO**

Sonya Yoncheva, soprano Malcolm Martineau, piano



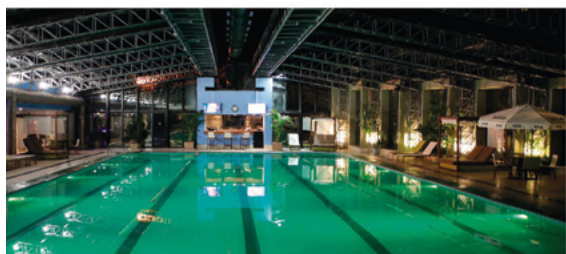
Programa

Gala Lírica de clausura
Programa a determinar

RADISSON VICTORIA PLAZA

UN HOTEL
DE NEGOCIOS

- 191 Habitaciones
- Restaurantes:
 - ARCADIA
 - BISTRÓ VICTORIA
- Mayor **CENTRO DE CONVENCIONES** de Montevideo
- Zona Vital:
 - SPA
 - PISCINA SEMIOLÍMPICA
 - PISTA DE JOGGING INTERNA
- **CALIDAD** en el servicio



Radisson
MONTEVIDEO
VICTORIA PLAZA

Plaza Independencia 759 (11100) · Montevideo - Uruguay
(+598) 29020062 / (+598) 98073008
mundoradisson@radisson.com.uy
www.radissonvictoriaplaza.com.uy

TEM PO RA DA 2023



- **GABETTA CONSORT**
Andrés Gabetta, violinista
Mario Stefano Pietrodarchi,
bandoneón

Miércoles 19 de abril
Auditorio Nacional del Sodre
- **CAMERATA SALZBURGO**
Renaud Capuçon, violín

Sábado 3 de junio
Ballroom del Hotel Radisson
- **ORQUESTA DE CÁMARA DE MUNICH**
Lise de la Salle, piano

Miércoles 28 de junio
Teatro Solís
- **ARCANGELO ORCHESTRA**
Jonathan Cohen, director
Avi Avital, mandolina

Jueves 10 de agosto
Auditorio Nacional del Sodre
- **ORQUESTA SINFÓNICA DE LUCERNA**
Michael Sanderling, director
Steven Isserlis, violoncello

Domingo 27 agosto
Teatro Solís
- **SIR ANDRAS SCHIFF, PIANO**
Miércoles 6 de setiembre
Teatro Solís
- **JORDI SAVALL & LE CONCERT DES NATIONS**
Domingo 17 de setiembre
Teatro Solís
- **SONYA YONCHEVA, SOPRANO**
Domingo 8 de octubre
Auditorio Nacional del Sodre

Entradas en venta en

tickanTEL

Apoya:



Intendencia
Montevideo



Ministerio
de Educación
y Cultura

